

**I 1.0 INTRODUZIONE** - Permette di comandare un ricevitore o più ricevitori contemporaneamente. Per funzionare deve prima essere memorizzato nel ricevitore che si vuole comandare.

**2.0 ALIMENTAZIONE** - Il telecomando TM2 X T-W funziona con una pila al Litio 3V CR2430 (fig. 2). Durante la trasmissione il LED bianco (fig. 1) si accende fisso, se la pila è carica, lampeggia quando si sta scaricando. Per la sostituzione usare solo pile analoghe a quella indicata.

**Attenzione:** Pericolo di esplosione se le pile sono sostituite con altre di tipo errato.

FAAC S.p.A. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio telecomando TM2 X T-W è conforme alla Direttiva 2014/53/UE, Direttiva 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.faac.biz/certificates](http://www.faac.biz/certificates).

**GARANZIA**

Il mancato rispetto di queste istruzioni annulla la responsabilità e la garanzia FAAC.

**3.0 CARATTERISTICHE TECNICHE**

Alimentazione	2,4 V - 3 V DC
Tipo di pila	1 x CR2430
Frequenza di trasmissione	433,92 MHz
Modulazione	AM / ASK
Codifica	Rolling Code
Potenza RF irradiata (ERP)	3 mW
Portata in spazio aperto	150 m
Temperatura di funzionamento	-10°C +50°C
Dimensioni (mm)	78x78x10
Peso	95 g



Lo smaltimento delle pile scariche deve essere effettuato facendo uso degli appositi contenitori.

**EN 1.0 DESCRIPTION** - With this remote control, it is possible to control one or more receivers at same time. To operate, the remote control needs to be programmed to the appropriate receiver(s).

**2.0 POWER SUPPLY** - Remote control TM2 X T-W works with battery Lithium 3V type CR2430 (fig. 2). During the transmission the white LED (fig. 1) always lights up, blinking if batteries are low. Replace the batteries only with type specified above.

**Caution:** Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.

Hereby, FAAC S.p.A. declares that the radio equipment type remote controller TM2 X T-W is in compliance with the Directive 2014/53/ EU, Directive 2011/65/UE.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: [www.faac.biz/certificates](http://www.faac.biz/certificates).

**GUARANTEE**

Failure to comply with these instructions annuls FAAC's responsibilities and guarantee.

**3.0 TECHNICAL FEATURES**

Power supply	2,4 V - 3 V DC
Type of battery	1 x CR2430
Transmission frequency	433,92 MHz
Modulation	AM / ASK
Decoder system	Rolling Code
Irradiated RF power (ERP)	3 mW
Operating range in open space	150 m
Operating temperature	-10°C +50°C
Dimensions (mm)	78x78x10
Weight	95 g



Used batteries should be disposed of responsibly.

**D 1.0 BESCHREIBUNG** - Hiermit können einer oder mehrere Empfänger gleichzeitig gesteuert werden. Der Handsender muss zur Funktion vorher im Empfänger einprogrammiert werden.

**2.0 STROM** - Der Wandfunksender TM2 X T-W funktioniert mit einer 3V Lithiumbatterie CR2430 (fig.2). Während der Sendung des Signals leuchtet der weiße LED (fig.1) auf und bei sich entladender Batterie blinkt das LED. Zum Ersatz der Batterie muss ein gleichwertiges Typ eingesetzt werden.

**Achtung:** Wenn das Akkupack gegen einen falschen Typ ausgetauscht wird, besteht Explosionsgefahr.

Hiermit erklärt FAAC S.p.A., dass der Funkanlagentyp TM2 X T-W der Richtlinie 2014/53/EU, Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.faac.biz/certificates](http://www.faac.biz/certificates).

**GARANTIE**

Bei nichtbeachten der Gebrauchsanweisung entfällt die FAAC Gewährleistung und Garantie.

**3.0 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

Spannung	2,4 V - 3 V DC
Batterietyp	1 x CR2430
Übertragungsfrequenz	433,92 MHz
Modulation	AM / ASK
Decoder System	Rolling Code
Effektive Strahlungsleistung (ERP)	3 mW
Reichweite im Freien	150 m
Betriebstemperatur	-10°C +50°C
Abmessungen (mm)	78x78x10
Gewicht	95 g



Die Entsorgung alter Batterien muss in die dafür vorgesehenen Behälter getätigt werden.

**F 1.0 INTRODUCTION** - Il permet de commander un ou plusieurs récepteurs simultanément. Pour fonctionner l'émetteur doit tout d'abord être mémorisé dans le (ou les) récepteur(s) qu'il doit commander.

**2.0 ALIMENTATION** - L'émetteur TM2 X T-W fonctionne avec une pile au lithium 3V CR2430 (fig.2). Pendant la programmation, si la pile est chargée, la led blanche reste allumée; si la pile est presque déchargée, la led blanche clignote. Remplacez la en respectant le modèle de pile indiqué.

**Attention:** Risque d'explosion si la batterie est remplacé par un type incorrect.

Le soussigné FAAC S.p.A. déclare que l'équipement radioélectrique du type TM2 X T-W est conforme à la Directive 2014/53/UE, Directive 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse Internet suivante: [www.faac.biz/certificates](http://www.faac.biz/certificates).

**GARANTIE**

Le non-respect de ces instructions exclut la responsabilité de FAAC et sa garantie.

**3.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Alimentation	2,4 V - 3 V DC
Type de pile	1 x CR2430
Fréquence de transmission	433,92 MHz
Modulation	AM / ASK
Codification	Rolling Code
Puissance RF irradiée (ERP)	3 mW
Portée en espace ouvert	150 m
Température de fonctionnement	-10°C +50°C
Dimensions (mm)	78x78x10
Poids	95 g



Les piles usagées doivent être déposées dans des containers prévus à cet effet.

**E 1.0 INTRODUCCIÓN** - Permite el accionamiento de uno o varios receptores al mismo tiempo. Para funcionar, primero debe ser memorizado en el receptor sobre el que se quiere actuar.

**2.0 ALIMENTACIÓN** - El emisor TM2 X T-W funciona con una pila de Litio 3V CR2430 (fig. 2). Durante la transmisión el LED blanco (fig. 1) permanece encendido de forma fija, si la pila está cargada, y parpadea cuando la pila se está agotando. Para sustituir la pila utilizar sólo pilas análogas a la indicada con anterioridad.

**Atención:** Existe peligro de explosión si se sustituye la batería por una que no sea la adecuada.

Por la presente, FAAC S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TM2 X T-W es conforme con la Directiva 2014/53/UE, Directiva 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad EU está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.faac.biz/certificates](http://www.faac.biz/certificates).

**GARANTÍA**

El incumplimiento de estas instrucciones anula la responsabilidad y la garantía de FAAC.

**3.0 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Alimentación	2,4 V - 3 V DC
Tipo de pila	1 x CR2430
Frecuencia de transmisión	433,92 MHz
Modulación	AM / ASK
Codificación	Rolling Code
Potencia RF irradiada (ERP)	3 mW
Alcance en espacio abierto	150 m
Temperatura de funcionamiento	-10°C +50°C
Dimensiones (mm)	78x78x10
Peso	95 g



Las pilas agotadas deben ser depositadas haciendo uso de los contenedores adecuados.

**NL 1.0 OMSCHRIJVING** - Er kunnen één of meerdere ontvangers tegelijkertijd mee worden bediend. Om te functioneren moet de afstandsbediening eerst worden opgeslagen in de ontvanger die bediend moet worden.

**2.0 BATTERIJEN** - De TM2 X T-W afstandsbediening werkt met een 3V CR2430 lithiumbatterij (fig. 2). De witte LED (fig. 1) blijft tijdens het zenden branden als de batterij is opgeladen, en knippert wanneer de batterij bijna leeg is. Gebruik bij vervanging alleen batterijen die overeenkomen met de aangegeven batterijen.

**Waarschuwing:** Explosiegevaar als de batterijen worden vervangen door het verkeerde type batterij.

Hierbij verklaart FAAC S.p.A. dat de radiografische afstandsbediening van het type TM2 X T-W voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU, Richtlijn 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: [www.faac.biz/certificates](http://www.faac.biz/certificates).

**GARANTIE** Het niet opvolgen van deze instructies maakt de verantwoordelijkheid en garantie van FAAC ongeldig.

**3.0 TECHNISCHE KENMERKEN**

Spanning	2,4 V - 3 V DC
Batterij-type	1 x CR2430
Zendfrequentie	433,92 MHz
Modulatie	AM / ASK
Decoder systeem	Rolling Code
RF uitgestraald vermogen (ERP)	3 mW
Bereik in de open ruimte	150 m
Bedrijfstemperatuur	-10°C +50°C
Afmetingen (mm)	78x78x10
Gewicht	95 g



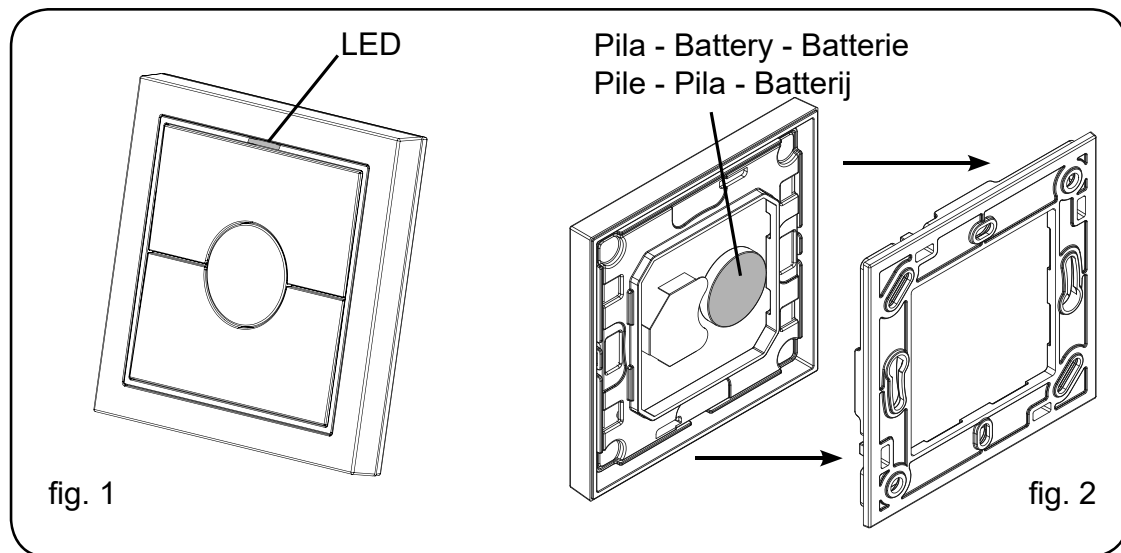
Uitgewerkte batterijen niet weggooien maar inleveren bij de daarvoor bestemde afvalverwerkingspunten.

# FAAC

## TM2 X T-W

ISTRUZIONI PER L'USO  
INSTRUCTION FOR USE  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
INSTRUCCIONES DE USO  
GEBRUIKSAANWIJZING

A4518\_6H01\_Rev.A



**TM2 X T-W (fig. 1)**

**SIMBOLOGIA - SYMBOLEN**

- LED bianco: trasmissione attiva.
- Lampeggia quando la pila si sta scaricando.
- LED white - transmission operating.
- Blinking when battery is discharging.
- LED weiß - Sendung aktiv.
- Blinkt wenn die Batterie fast leer ist.
- LED blanche allumée, programmation active.
- LED blanche clignote, pile presque déchargée.
- LED blanco: transmisión activa.
- Parpadea cuando la pila se están agotando.
- LED wit: zending actief.
- Knippert wanneer de batterij leeg zijn.

**Attenzione!**  
In fase di primo utilizzo consultare anche il manuale d'istruzioni del motore o della centralina.

**Warning!**  
Before setting for the first time read the instructions for the motor and/or the receiver.

**Vorsicht!**  
In der ersten Einstellphase auch die Einstellanleitungen des Motors oder des Funkempfängers zurate ziehen.

**Attention!**  
Avant la codification de l'émetteur consulter aussi les notices du moteur ou du récepteur.

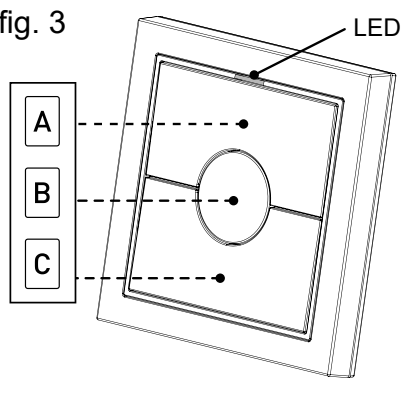
**¡Atención!**  
Antes de instalar por primera vez consultar el manual de instrucciones del motor o de la centralita.

**Waarschuwing!**  
Raadpleeg voor het eerste gebruik ook de instructiehandleiding van de motor of bedieningseenheid.



FAAC S.p.A.  
Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALY  
Tel. +39 051 61724 - Fax +39 051 09 57 820  
[www.faac.it](http://www.faac.it) - [www.faacgroup.com](http://www.faacgroup.com)

fig. 3


**LEGENDA**  
**LEGENDE**

**T1** Primo telecomando da memorizzare - First remote control to be set - Erster einzustellender Handsender - Premier émetteur à mémoriser - Primer emisor a memorizar - Eerste afstandsbediening om op te slaan

**Tn** Telecomando memorizzato - Already programmed remote control - Eingestellter Handsender - Émetteur mémorisé - Emisor ya memorizado - Afstandsbediening opgeslagen

**Tx** Telecomando da memorizzare - Additional remote control - Zusätzlicher Handsender - Émetteur à mémoriser - Emisor a memorizar - Afstandsbediening om op te slaan

Per la programmazione del telecomando utilizzare i tasti A-B-C (fig. 3).

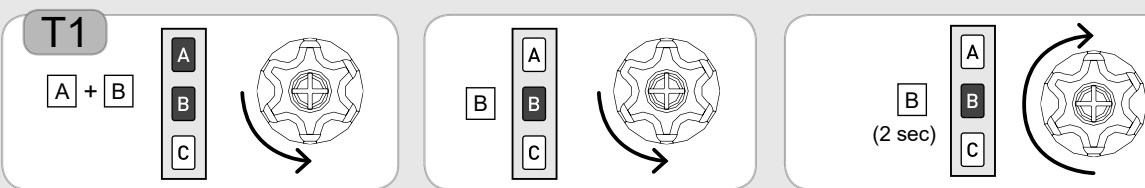
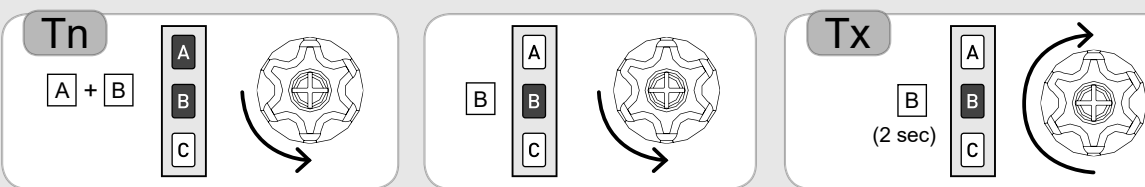
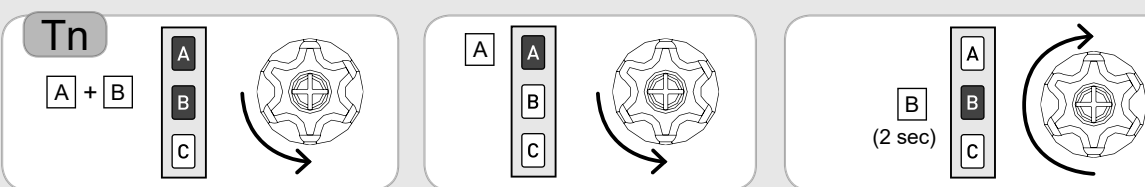
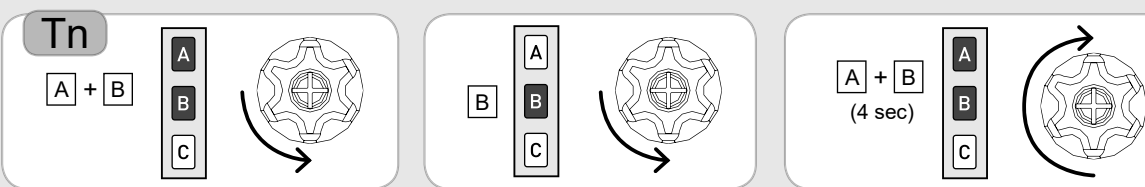
To set the remote control use the A-B-C buttons (fig. 3).

Um den Handsender zu programmieren die A-B-C Tasten (fig. 3).

Pour la programmation de l'émetteur, utiliser les touches A-B-C (fig. 3).

Para la programación del emisor utilizar los botones A-B-C (fig. 3).

Gebruik de toetsen A-B-C om de afstandsbediening te programmeren (fig. 3).

**MEMORIZZAZIONE PRIMO TELECOMANDO (T1) - Setting the first remote control (T1) - Einstellung des ersten Handsenders (T1) - Mémorisation du premier émetteur (T1) - Memorización del primer emisor (T1) - Opslaan eerste afstandsbediening (T1)**

**MEMORIZZAZIONE DI ALTRI TELECOMANDI (Tx) - Setting of additional remote control (Tx) - Einstellung zusätzlicher Handsender (Tx) - Mémorisation d'autres émetteurs (Tx) - Memorización de otros emisores (Tx) - Opslaan andere afstandsbedieningen (Tx)**

**CANCELLAZIONE SINGOLO TELECOMANDO (Tn) - Remote control memory clearing (Tn) - Löschen eines einzelnen Handsenders (Tn) - Annulation d'un seul émetteur (Tn) - Cancelación individual de un emisor (Tn) - Verwijderen enkele afstandsbedieningen (Tn)**

**CANCELLAZIONE TOTALE DELLA MEMORIA TELECOMANDI (Tn) - Fully memory clearing (Tn) - Löschen aller gespeicherten Einstellungen (Tn) - Annulation totale de la mémoire (Tn) - Cancelación total de la memoria desde el emisor (Tn) - Volledig wissen van het geheugen van de afstandsbedieningen (Tn)**

**FUNZIONE APERTURA/CHIUSURA PROGRAMMAZIONE**
**FUNCTION OPEN/CLOSE PROGRAMMING**
**FUNKTION ÖFFNEN/SPERREN DER PROGRAMMIERUNG**
**FONCTION D'OUVERTURE/FERMETURE DE LA PROGRAMMATION**
**FUNCIÓN APERTURA/CIERRE PROGRAMACIÓN**
**PROGRAMMEERFUNCTIE OPENEN/SLUITEN**

**I** Per evitare modifiche accidentali alla programmazione del motore durante l'uso quotidiano del telecomando, la possibilità di programmazione viene disabilitata automaticamente dopo 8 ore dall'invio dell'ultima sequenza (A+B o B+C).

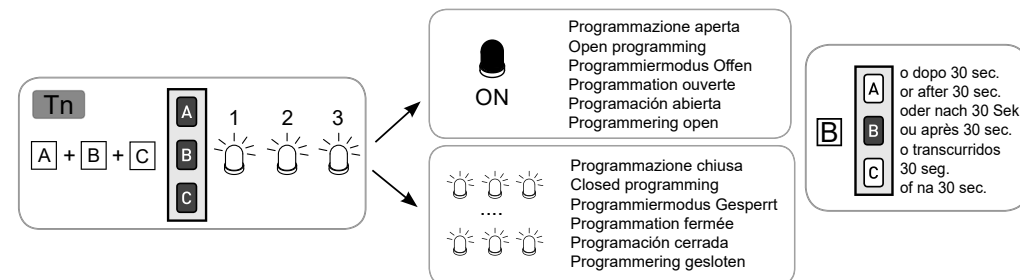
**EN** To prevent accidental changes to the programming of the motor during the daily use of the remote control, the possibility of programming is disabled automatically 8 hours after sending the last sequence (A+B or B+C).

**D** Zur Meidung von Fehlprogrammierungen während der täglichen Bedienung, wird nach 8 Stunden ab Eingabe der letzten Befehlsfolge (A+B oder B+C) der Programmiermodus automatisch gesperrt.

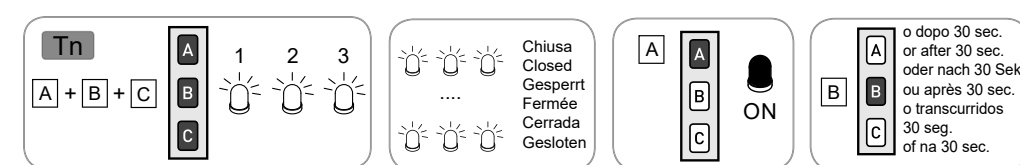
**F** Pour éviter les modifications accidentelles sur la programmation du moteur pendant l'utilisation quotidienne de l'émetteur, la possibilité de programmation est automatiquement désactivée 8 heures après l'envoi de la dernière séquence (A+B ou B+C).

**E** Para evitar modificaciones accidentales en la programación del motor durante el uso cotidiano del emisor, la posibilidad de realizar programaciones será deshabilitada automáticamente transcurridas 8 horas el envío de la última secuencia.

**NL** Om onbedoelde wijzigingen in de programmering van de motor tijdens het dagelijks gebruik van de afstandsbediening te voorkomen, wordt de programmeermogelijkheid automatisch uitgeschakeld 8 uur na het instellen van de laatste reeks (A+B of B+C).

**VERIFICA DELLO STATO DELLA FUNZIONE - Checking the status of the function - Abfrage des Programmiermodus - Vérification de l'état de la fonction - Comprobación del estado de la función - Controle van de programmeermogelijkheid**


PER MODIFICARE LO STATO DELLA FUNZIONE VEDI LE SEQUENZE ABILITAZIONE/DISABILITAZIONE - To change the status of the function, see the sequences "enable/disable programming" - Zur Änderung des Programmiermodus, "Öffnen/Sperren" wie hier folgend geschildert vorgehen - Pour modifier l'état de la fonction voir les séquences activation/désactivation - Para modificar el estado de la función ver las secuencias habilitar/deshabilitar - Voor het wijzigen van de functiestatus, zie de hieropvolgende uitleg voor inschakelen/uitschakelen

**ABILITAZIONE DELLA PROGRAMMAZIONE - Enable programming - Activation de la programmation - Programmiermodus "öffnen" - Habilitar la programación - Programmering inschakelen**


PROCEDERE CON LA PROGRAMMAZIONE COME DA LIBRETTO ISTRUZIONI - Proceed with programming as the instructions booklet - Wie auf der Anleitung beschrieben mit der Programmierung vorgehen - Procéder avec la programmation selon le manuel d'instructions - Proceder con la programación según el libro de instrucciones - Verder gaan met programmeren volgens het instructieboekje

**DISABILITAZIONE DELLA PROGRAMMAZIONE - Disable programming - Programmiermodus "sperren" - Désactivation de la programmation - Deshabilitar la programación - Programmering uitschakelen**
